

**Zeitschrift:** Illustrierte schweizerische Handwerker-Zeitung : unabhängiges Geschäftsblatt der gesamten Meisterschaft aller Handwerke und Gewerbe

**Herausgeber:** Meisterschaft aller Handwerke und Gewerbe

**Band:** 33 (1917)

**Heft:** 41

**Artikel:** Regulativ über die Ausführung der Inspektionen von Azetylenbeleuchtungs- u. Schweissanlagen

**Autor:** Gandillon, A. / Keel, C.F.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-577375>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Erweiterung der Pfrund- und Spitalanstalt Schaffhausen.** Dem Budgetbericht des Bürgerrates der Stadt Schaffhausen entnehmen wir folgende Erläuterungen: Infolge Platzmangel in der Pfrund- und Spitalanstalt sind wir genötigt, neue Räume für Unterbringung von Insassen zu schaffen. Hiefür ist der zweite Stock des Südflügels der Liegenschaft am Bach vorgesehen. Eine vorliegende Kostenberechnung über diesen Umbau zahlt an Baukosten Fr. 17,600. Würde dieser Umbau zurzeit ganz ausgeführt, so würden sich die Baukosten infolge fortwährendem Steigen der Materialpreise und der Arbeitslöhne noch wesentlich höher stellen. Vorläufig beabsichtigten wir nur den Umbau des nördlichen, kleineren Teiles zur Ausführung zu bringen und stellen hiefür den Betrag von Fr. 8000 ein.

**Lebhafte Bautätigkeit in Lenzburg.** Bei der großen Bautätigkeit industrieller Betriebe in und um Lenzburg sind keine stets größer werdende Zahl deutscher und französischer Internierter in den Baugeschäften als Handwerker und Handlanger beschäftigt, die in ungeübter Eintracht nebeneinander arbeiten.

## Regulativ

### über die Ausführung der Inspektionen von Azetylenbeleuchtungs- u. Schweißanlagen.

Den beständig steigenden Kosten für Netze und Bureau Rechnung tragend, hat der Vorstand des Schweiz. Azetylenvereins in einer Sitzung vom 4. Dezember folgendes Regulativ für die Inspektionen der Azetylenanlagen neu festgelegt, d. h. im besonderen die Taxen wie folgt normiert.

Die neuen Taxen gelten selbstverständlich nicht in jenen Fällen, wo mit den Kantonshöorden bereits besondere Abmachungen getroffen worden sind.

Das Reglement lautet nun folgendermaßen:

Anmeldungen zur Inspektion sind an die Geschäftsstelle zu richten. Die Ausführung der Inspektionen erfolgt von Fall zu Fall und bleibt der Zeitpunkt der Geschäftsstelle überlassen. Besondere Wünsche der Antragsteller werden nach Möglichkeit berücksichtigt.

A. Für die Inspektion sind von unseren Mitgliedern folgende Gebühren an die Vereinskasse zu zahlen:

1. Bis zu 50 Leuchtfäden oder bis zu 1 Schweißstelle pro Azetylen-Apparat Fr. 8.—
2. von 51—100 Leuchtfäden oder bis zu 2 Schweißstellen pro Azetylen-Apparat Fr. 13.—
3. von 101—200 Leuchtfäden oder von 3—4 Schweißstellen pro Azetylen-Apparat Fr. 18.—
4. von 201—400 Leuchtfäden oder von 5—8 Schweißstellen pro Azetylen-Apparat Fr. 25.—
5. über 400 Leuchtfäden und über 8 Schweißstellen pro Azetylen-Apparat Fr. 30.—

Die entstehenden Netzkosten auf der Eisenbahn, soweit das General-Abonnement reicht, und die Diäten des Inspektors trägt der Verein; außerordentliche Fälle vorbehalten.

B. Nichtmitglieder zahlen die oben angegebenen Taxen zusätzlich eines Aufschlages:

Für A 1 und A 2 von . . .	Fr. 15.—
" A 3 " A 4 " . . .	20.—
" A 5 " . . .	25.—

C. Wird eine sofortige Inspektion außerhalb der Nächtenfolge der Anmeldenden gewünscht, so tritt zu A und B ein Aufschlag von Fr. 20.— per Tag.

D. Für die Inspektion großer Azetylenanlagen oder Kurbelräder können besondere Vereinbarungen, nach Maßgabe der auszuwendenden Zeit getroffen werden.

E. Für die Ausarbeitung von Gutachten, Halten von Vorträgen usw. gelten besondere Tarife.

Der Auftraggeber soll wenn möglich, bei der Inspektion anwesend sein oder einen Vertreter stellen, welcher mit der Funktion der Anlage genauestens Beschild weiß.

Nach Prüfung der Anlage wird dem Besitzer ein kurzer Bericht über den Befund erteilt. Er wird auf etwaige Mängel aufmerksam gemacht und werden ihm gleichzeitig Ratschläge für deren Beseitigung kostenlos erteilt, jedoch übernimmt der Verein und seine Beamten keinerlei Verantwortlichkeit.

Da diese Inspektionen einen Alt der Selbsthilfe seltens unserer Mitgliedern darstellen, um eine größere Betriebssicherheit und Leistungsfähigkeit ihrer Azetylenanlagen zu erzielen, so empfehlen wir allen Apparatebesitzern, von diesem Inspektionsdienste in ihrem eigenen Interesse Gebrauch zu machen.

Es wird darauf aufmerksam gemacht, daß unsere Inspektion von der amilichen Anzeigepflicht der Apparate nicht entbindet.

Wir bemerken noch, daß wir unseren Mitgliedern kostenlos Ratschläge und Auskünfte erteilen, daß wir aber jede kommerzielle Tätigkeit in unserem Vereine ausgeschlossen haben.

Basel, 4. Dezember 1917.

Der Präsident: A. Gaudillón.  
Der Geschäftsführer: C. F. Keel.

## Über die Geschäftslage der hauptsächlichsten Produktionszweige der Schweiz im abgelaufenen Jahr

berichtet die A.-G. Lou & Co. in Zürich im Dezember-Kursbericht: Trotz der immer stärker werdenden Beschränkung der Bewegungsfreiheit und der ununterbrochen steigenden Tendenz der Produktionskosten arbeitete die schweizerische Eisen- und Maschinenindustrie im Jahre 1917 mit gutem Erfolg. Die Beschaffung der Rohstoffe bildete fortgesetzt die größte Sorge und vergrößerte sich in dem Maße, wie sich die Kontrolle verschärkte, welche die beiden Mächtegruppen ausübten. Besondere Schwierigkeiten ergaben sich aus der Wandlung, die der Begriff des Kriegsmaterials im Verlaufe des Krieges durchgemacht hat. Da die schweizerischen Erzeugnisse nur ausgeführt werden können, wenn der Nachweis geleistet wird, daß das Bestimmungsland mit dem Ursprungsland des verarbeiteten Rohmaterials identisch ist, ergibt sich für die Rohstoff- und Halbfabrikatversorgung die Zwangslage, das nötige Material für Lieferungen nach den Centralstaaten bezw. nach den Entente-Ländern aus den betreffenden Staaten zu beschaffen. Die Folge davon ist, daß im gegebenen Fall die auf Vorrat lagernde Ware nur dann verwendet werden kann, wenn sie diejenige Provenienz aufweist, die für den betreffenden Artikel verlangt wird. Trotz dieser Beschränkung, die eine rasche Lieferung vielfach unmöglich macht, war die schweizerische Maschinenindustrie immer voll beschäftigt, hauptsächlich deshalb, weil in den kriegsführenden Staaten, die als Absatzgebiete namentlich in Frage kommen, nach wie vor die Rüstungsarbeiten den Großteil der Maschinenindustrie in Anspruch nehmen. Immerhin beginnt sich die ausländische Konkurrenz stärker fühlbar zu machen, was den Schluss nahelegt, daß in den kriegsführenden Staaten allmählich eine Umstellung der Industrie auf den kommenden Frieden Platz greift. Die Entwicklung unserer Valuta hat den Export ebenfalls ungünstig beeinflußt und die Verkaufstätigkeit bedeutend erschwert.